Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOMES LĒMUMS 2012/35/KĀDP

(2012. gada 23. janvāris),

ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu

(OV L 19, 24.1.2012., 22. lpp.)

Labota ar:

►**C1** Kļūdu labojums, OV L 31, 3.2.2012., 7. lpp. (2012/35/KĀDP)

▼B

PADOMES LĒMUMS 2012/35/KĀDP

(2012. gada 23. janvāris),

ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

(1) Padome 2007. gada 27. februārī pieņēma Kopējo nostāju 2007/140/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu [1], ar ko īsteno Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūciju (ANO DPR) Nr. 1737 (2006).

(2) Padome 2007. gada 23. aprīlī pieņēma Kopējo nostāju 2007/246/KĀDP [2], ar ko īsteno ANO DPR Nr. 1747 (2007).

(3) Padome 2008. gada 7. augustā pieņēma Kopējo nostāju 2008/652/KĀDP [3], ar ko īsteno ANO DPR Nr. 1803 (2008).

(4) Padome 2010. gada 26. jūlijā pieņēma Lēmumu 2010/413/KĀDP [4], ar ko īsteno ANO DPR Nr. 1929 (2010).

(5) Padome 2011. gada 1. decembrī atkārtoti pauda nopietnas un arvien dziļākas bažas par Irānas kodolprogrammas raksturu un jo īpaši par atzinumiem attiecībā uz Irānas darbībām militāru kodoltehnoloģiju izstrādes jomā, kas sniegti jaunākajā Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras (SAEA) ziņojumā. Ņemot vērā minētās bažas un saskaņā ar Eiropadomes 2011. gada 23. oktobra paziņojumu, Padome vienojās paplašināt spēkā esošās sankcijas, ciešā sadarbībā ar starptautiskajiem partneriem izvērtējot iespēju paredzēt papildu pasākumus - tostarp tādus, kuru mērķis būtu nopietni ietekmēt Irānas finanšu sistēmu - transporta nozarē, enerģētikas nozarē, pasākumus pret Irānas revolucionāro gvardu korpusu (*IRGC*), kā arī citās jomās.

(6) Eiropadome 2011. gada 9. decembrī apstiprināja Padomes 2011. gada 1. decembra secinājumus un aicināja Padomi prioritārā kārtā turpināt darbu, lai paplašinātu pret Irānu vērstus Savienības ierobežojošus pasākumus.

---

[1] OV L 61, 28.2.2007., 49. lpp.
[2] OV L 106, 24.4.2007., 67. lpp.
[3] OV L 213, 8.8.2008., 58. lpp.
[4] OV L 195, 27.7.2010., 39. lpp.

▼B

(7) Ņemot vērā minēto, ir lietderīgi saistībā ar Irānu noteikto piegādes, pārdošanas vai nodošanas aizliegumu vai kontroles pasākumus attiecināt uz papildu priekšmetiem, materiāliem, iekārtām, precēm un tehnoloģijām, kas varētu veicināt Irānas darbības saistībā ar urāna bagātināšanu, atkārtotas apstrādes darbības vai darbības saistībā ar smago ūdeni, sekmēt kodolieroču nogādes sistēmu izstrādi vai sekmēt darbības saistībā ar citiem jautājumiem, par kuriem SAEA ir paudusi bažas vai norādījusi, ka tie nav atrisināti, vai ar citām masu iznīcināšanas ieroču programmām. Aizliegums būtu jāattiecina uz divējāda lietojuma precēm un tehnoloģijām.

(8) Atgādinot par iespējamo saikni starp Irānas ieņēmumiem, kas gūti no enerģētikas nozares, un ar kodolieroču izplatīšanu saistītu Irānas darbību finansēšanu, kā arī to, ka ķīmiskie procesi, iekārtas un materiāli, kas vajadzīgi naftas ķīmijas rūpniecībā, lielā mērā ir līdzīgi tiem, kas vajadzīgi dažām jutīgām kodoldegvielas cikla darbībām, kā uzsvērts ANO DPR Nr. 1929 (2010), būtu jāaizliedz pārdot, piegādāt vai nodot Irānai citas svarīgākās iekārtas un tehnoloģijas, ko iespējams izmantot naftas un dabasgāzes rūpniecības vai naftas ķīmijas rūpniecības svarīgākajās nozarēs. Dalībvalstīm būtu arī jāaizliedz jebkādi jauni ieguldījumi naftas ķīmijas nozarē Irānā.

(9) Turklāt būtu jāaizliedz iepirkt, importēt vai transportēt no Irānas jēlnaftu un naftas produktus, kā arī naftas ķīmijas produktus.

(10) Būtu jāaizliedz arī pārdot Irānas valdībai zeltu, dārgmetālus un dimantus, transportēt tos, pirkt tos no Irānas valdības vai sniegt ar tiem saistītus starpniecības pakalpojumus Irānas valdības vajadzībām.

(11) Turklāt būtu jāaizliedz piegādāt Irānas Centrālajai bankai vai tās interesēs no jauna drukātas vai kaltas, vai līdz šim neemitētas denominētas Irānas naudaszīmes un monētas.

(12) Turklāt uz Irānas Centrālo banku būtu jāattiecina ierobežojoši pasākumi, ņemot vērā tās iesaisti darbībās, ar ko tiek apietas Irānai piemērotās sankcijas.

(13) Ieceļošanas aizliegums, kā arī līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana būtu jāpiemēro vēl citām personām un struktūrām, kas sniedz atbalstu Irānas valdībai, radot tai iespēju veikt ar kodolieroču izplatīšanu saistītas darbības vai kodolieroču nogādes sistēmu izstrādi, jo īpaši personām un struktūrām, kas sniedz finansiālu, loģistikas vai materiālu atbalstu Irānas valdībai.

(14) Ieceļošanas ierobežojumi un līdzekļu iesaldēšana, ko piemēro *IRGC* locekļiem, vai nebūtu jāpiemēro tikai vecākajiem locekļiem, un tos varētu piemērot arī citiem *IRGC* locekļiem.

(15) Turklāt Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā iekļautajā to personu un struktūru sarakstā, uz kurām attiecina ierobežojošus pasākumus, būtu jāiekļauj arī citas personas un struktūras.

▼B

(16) Dažu pasākumu īstenošanai ir vajadzīga Savienības papildu rīcība,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Padomes Lēmumu 2010/413/KĀDP groza šādi.

1) Lēmuma 1. panta 1. punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

"e) citas divējāda lietojuma preces un tehnoloģijas, kuras uzskaitītas I pielikumā Padomes Regulai (EK) Nr. 428/2009 (2009. gada 5. maijs), ar ko izveido Kopienas režīmu divējāda lietojuma preču eksporta, pārvadājumu, starpniecības un tranzīta kontrolei (*), un uz kurām neattiecas šā punkta a) apakšpunkts, izņemot dažus punktus minētās regulas I pielikuma 5. kategorijas 1. un 2. daļā.

(*) OV L 134, 29.5.2009., 1. lpp.".

2) Iekļauj šādus pantus:

"3.a pants

1. Aizliegts importēt, pirkt vai transportēt Irānas jēlnaftu un naftas produktus.

Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu preces, uz kurām attiecas šis noteikums.

2. Ir aizliegts tieši vai netieši nodrošināt finansējumu vai finansiālu palīdzību, tostarp atvasinātus finanšu instrumentus, kā arī apdrošināšanu un pārapdrošināšanu saistībā ar Irānas jēlnaftas un naftas produktu importu, pirkšanu vai transportēšanu.

3.b pants

1. Aizliegts no Irānas importēt, pirkt vai transportēt Irānas naftas ķīmijas produktus.

Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu preces, uz kurām attiecas šis noteikums.

2. Ir aizliegts tieši vai netieši nodrošināt finansējumu vai finansiālu palīdzību, kā arī apdrošināšanu un pārapdrošināšanu saistībā ar Irānas naftas ķīmijas produktu importu, pirkšanu vai transportēšanu.

3.c pants

1. Šā lēmuma 3.a pantā izklāstītie aizliegumi neliedz līdz 2012. gada 1. jūlijam pildīt saistības, kuras noteiktas pirms 2012. gada 23. janvāris noslēgtos līgumos vai papildlīgumos, kas vajadzīgi šādu līgumu īstenošanai un ko noslēdz un izpilda, vēlākais, 2012. gada 1. jūlijā.

▼B

2. Šā lēmuma 3.a pantā izklāstītie aizliegumi neliedz pildīt saistības, kuras noteiktas pirms 2012. gada 23. janvāris noslēgtos līgumos vai papildlīgumos, kas vajadzīgi šādu saistību izpildei, ja Irānas jēlnaftas un naftas produktu piegāde vai no to piegādes gūtie ienākumi ir maksājums par summām, kas atbilstīgi pirms 2012. gada 23. janvāris noslēgtiem līgumiem pienākas personām vai struktūrām, kuras ir dalībvalstu teritorijā vai jurisdikcijā, ja minētie līgumi konkrēti paredz šādus maksājumus.

3.d pants

1. Šā lēmuma 3.b pantā izklāstītie aizliegumi neliedz līdz 2012. gada 1. maijam pildīt pirms 2012. gada 23. janvāris noslēgtus līgumus vai papildlīgumus, kas vajadzīgi šādu līgumu īstenošanai un ko noslēdz un izpilda, vēlākais, 2012. gada 1. maijā.

2. Šā lēmuma 3.b pantā izklāstītie aizliegumi neliedz pildīt saistības, kuras noteiktas pirms 2012. gada 23. janvāris noslēgtos līgumos vai papildlīgumos, kas vajadzīgi šādu saistību izpildei, ja naftas ķīmijas produktu piegāde vai no to piegādes gūtie ienākumi ir maksājums par summām, kas atbilstīgi pirms 2012. gada 23. janvāris noslēgtiem līgumiem pienākas personām vai struktūrām, kuras ir dalībvalstu teritorijā vai jurisdikcijā, ja minētie līgumi konkrēti paredz šādus maksājumus.".

3) Iekļauj šādus pantus:

"4.a pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijas, vai izmantojot dalībvalstu jurisdikcijā esošus kuģus vai gaisa kuģus, ir aizliegts pārdot, piegādāt vai nodot svarīgākās iekārtas un tehnoloģijas – neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir dalībvalstu teritorijā – naftas ķīmijas rūpniecībai Irānā vai Irānas vai Irānas īpašumā esošiem uzņēmumiem, kuri iesaistīti minētajā rūpniecībā ārpus Irānas.

Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu preces, uz kurām attiecas šis noteikums.

2. Uzņēmumiem, kas iesaistīti Irānas naftas ķīmijas rūpniecībā, vai Irānas vai Irānas īpašumā esošiem uzņēmumiem, kuri iesaistīti minētajā rūpniecībā ārpus Irānas, ir aizliegts sniegt:

a) tehnisku palīdzību vai apmācību un citus pakalpojumus saistībā ar svarīgākajām iekārtām un tehnoloģijām, kas noteiktas saskaņā ar 1. punktu;

b) finansējumu vai finansiālu palīdzību, lai pārdotu, piegādātu, nodotu vai eksportētu svarīgākās iekārtas un tehnoloģijas, kas noteiktas saskaņā ar 1. punktu, vai lai sniegtu ar tām saistītu tehnisku palīdzību vai apmācību.

▼B

3. Ir aizliegts apzināti vai tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir izvairīšanās no 1. un 2. punktā minētajiem aizliegumiem.

4.b pants

1. Šā lēmuma 4. panta 1. punktā noteiktais aizliegums neskar tādu saistību izpildi attiecībā uz preču piegādi, kuras noteiktas līgumos, kas noslēgti pirms 2010. gada 26. jūlija.

2. Šā lēmuma 4. pantā noteiktie aizliegumi neliedz pildīt saistības, kuras izriet no līgumiem, kas noslēgti pirms 2010. gada 26. jūlija, un kuras attiecas uz ieguldījumiem Irānā, ko pirms minētās dienas veikuši uzņēmumi, kuri veic uzņēmējdarbību dalībvalstīs.

3. Šā lēmuma 4.a panta 1. punktā noteiktais aizliegums neskar tādu saistību izpildi attiecībā uz preču piegādi, kuras noteiktas līgumos, kas noslēgti pirms 2012. gada 23. janvāris.

4. Šā lēmuma 4.a pantā noteiktie aizliegumi neliedz pildīt saistības, kuras izriet no līgumos, kas noslēgti pirms 2012. gada 23. janvāris, un kuras attiecas uz ieguldījumiem Irānā, ko pirms minētās dienas veikuši uzņēmumi, kuri veic uzņēmējdarbību dalībvalstīs.

4.c pants

Aizliegts Irānas valdībai, tās valsts struktūrām, uzņēmumiem un aģentūrām, Irānas Centrālajai bankai, kā arī personām un struktūrām, kas rīkojas to vārdā vai vadībā, vai struktūrām, kas ir to īpašumā vai kontrolē, tieši vai netieši pārdot zeltu, dārgmetālus un dimantus, kā arī ir aizliegts zeltu, dārgmetālus un dimantus no tām pirkt, transportēt vai sniegt ar tiem saistītus starpniecības pakalpojumus.

Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu preces, uz kurām attiecas šis noteikums.

4.d pants

Ir aizliegts Irānas Centrālajai bankai vai tās interesēs piegādāt no jauna drukātas vai kaltas, vai līdz šim neemitētas denominētas Irānas naudaszīmes un monētas.".

4) Iekļauj šādu pantu:

"6.a pants

Ir aizliegts:

a) piešķirt jebkāda veida finansiālu aizdevumu vai kredītu tādiem uzņēmumiem Irānā, kas iesaistīti Irānas naftas ķīmijas rūpniecībā, vai Irānas vai Irānai piederošiem uzņēmumiem, kas iesaistīti šajā rūpniecībā ārpus Irānas;

b) iegūt vai paplašināt līdzdalību tādos uzņēmumos Irānā, kas iesaistīti Irānas naftas ķīmijas rūpniecībā, vai Irānas vai Irānai piederošos uzņēmumos, kas iesaistīti šajā rūpniecībā ārpus Irānas, tostarp pilnībā iegūt īpašumā šādus uzņēmumus un iegūt akcijas un vērtspapīrus, kam ir līdzdalības raksturs;

▼B

c) veidot jebkādus kopuzņēmumus ar tādiem uzņēmumiem Irānā, kas iesaistīti Irānas naftas ķīmijas rūpniecībā, un ar jebkādiem to meitasuzņēmumiem vai kontrolē esošiem saistītiem uzņēmumiem.".

5) Lēmuma 7. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"7. pants

1. Šā lēmuma 6. panta a) un b) apakšpunktā noteiktie aizliegumi, attiecīgi:

i) neskar tādu saistību izpildi, kuras izriet no līguma vai vienošanās, kas noslēgta pirms 2010. gada 26. jūlija;

ii) neliedz palielināt līdzdalību, ja šāda palielināšana ir saistība, ko paredz vienošanās, kura noslēgta pirms 2010. gada 26. jūlija.

2. Šā lēmuma 6.a panta a) un b) apakšpunktā noteiktie aizliegumi, attiecīgi:

i) neskar tādu saistību izpildi, kuras izriet no līguma vai vienošanās, kas noslēgta pirms 2012. gada 23. janvāris;

ii) neliedz palielināt līdzdalību, ja šāda palielināšana ir saistība, ko paredz vienošanās, kura noslēgta pirms 2012. gada 23. janvāris.".

6) Lēmuma 19. panta 1. punktu groza šādi:

a) punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

"b) citas personas, uz ko neattiecas I pielikums un kas ir iesaistītas Irānas aizdomīgu kodoldarbību izplatīšanā vai kodolieroču piegādes sistēmu izstrādē, ir tieši saistītas ar to vai atbalsta to, tostarp iesaistoties aizliegto priekšmetu, preču, iekārtu, materiālu un tehnoloģiju iepirkšanā, vai personas, kas rīkojas to vārdā vai vadībā, vai personas, kas ir palīdzējušas norādītām personām vai struktūrām apiet vai pārkāpt ANO DPR 1737 (2006), ANO DPR 1747 (2007), ANO DPR 1803 (2008) un ANO DPR 1929 (2010) vai šī lēmuma noteikumus, kā arī citi *IRGC* dalībnieki, kas uzskaitīti II pielikumā;";

b) pievieno šādu apakšpunktu:

"c) citas I pielikumā neietvertas personas, kas sniedz atbalstu Irānas valdībai, un ar tām saistītas personas, kā uzskaitīts II pielikumā.".

7) Lēmuma 20. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu groza šādi:

i) punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

"b) personas un struktūras, uz ko neattiecas I pielikums un kas ir iesaistītas Irānas aizdomīgu kodoldarbību izplatīšanā vai kodolieroču piegādes sistēmu izstrādē, ir tieši saistītas ar to vai atbalsta to, tostarp iesaistoties aizliegto priekšmetu, preču, iekārtu, materiālu un tehnoloģiju

▼B

iepirkšanā, vai personas vai struktūras, kas rīkojas to vārdā vai vadībā, vai struktūras, kas ir to īpašumā vai kontrolē, tostarp nelegāli, vai personas un struktūras, kas ir palīdzējušas norādītām personām vai struktūrām apiet vai pārkāpt ANO DPR 1737 (2006), ANO DPR 1747 (2007), ANO DPR 1803 (2008) un ANO DPR 1929 (2010) vai šā lēmuma noteikumus, kā arī citi *IRGC* un *IRISL* dalībnieki un struktūras, kā arī struktūras, kas ir to īpašumā vai kontrolē vai kas rīkojas to vārdā, kā uzskaitīts II pielikumā;";

ii) pievieno šādu apakšpunktu:

"c) citas I pielikumā neietvertas personas un struktūras, kas sniedz atbalstu Irānas valdībai, un ar tām saistītas personas un struktūras, kā uzskaitīts II pielikumā.";

b) iekļauj šādu punktu:

"4.a Attiecībā uz II pielikumā uzskaitītajām personām un struktūrām var arī noteikt izņēmumus saistībā ar līdzekļiem un saimnieciskajiem resursiem, kas paredzēti, lai veiktu maksājumus diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai tādas starptautiskas organizācijas kontā, kurai saskaņā ar starptautiskajām tiesībām ir noteikta imunitāte, vai lai veiktu maksājumus no šādas pārstāvniecības vai organizācijas konta, ja vien šādus maksājumus ir paredzēts izmantot šīs diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai starptautiskās organizācijas oficiālajiem mērķiem.";

c) pievieno šādus punktus:

"7. Šā panta 1. un 2. punkts neattiecas uz Irānas Centrālās bankas vai ar tās starpniecību veiktu tādu līdzekļu un saimniecisko resursu pārsūtīšanu, kas saņemti un iesaldēti pēc tās norādīšanas dienas, nedz arī uz līdzekļu vai saimniecisko resursu pārsūtīšanu Irānas Centrālajai bankai vai ar tās starpniecību pēc tās norādīšanas dienas, ja šāda pārsūtīšana ir saistīta ar nenorādītu finanšu iestāžu veiktiem maksājumiem, kas jāveic saskaņā ar īpašu tirdzniecības līgumu, ar nosacījumu, ka attiecīgā dalībvalsts katrā atsevišķā gadījumā ir pārliecinājusies par to, ka maksājumu tieši vai netieši nesaņem 1. punktā minēta persona vai struktūra.

8. Šā panta 1. punkts neattiecas uz Irānas Centrālās bankas vai ar tās starpniecību veiktu iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu pārsūtīšanu, ja šādu pārsūtīšanu veic, lai nodrošinātu dalībvalstu jurisdikcijā esošo finanšu iestāžu likviditāti tirdzniecības finansēšanai, ar nosacījumu, ka attiecīgā dalībvalsts ir atļāvusi attiecīgo pārsūtīšanu.

9. Šā panta 2. punkts neliedz veikt maksājumus Irānas Centrālajai bankai, pildot līgumus atbilstīgi 3.a, 3.b, 3.c vai 3.d pantam.

10. Šā panta 1. punkts neliedz II pielikuma sarakstā iekļautajai *Bank Tejarat* divus mēnešus pēc tās norādīšanas dienas veikt maksājumus no līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem, kas saņemti un iesaldēti pēc tās norādīšanas dienas, vai saņemt maksājumus pēc tās norādīšanas dienas, ja šādi maksājumi ir jāveic saskaņā ar īpašu tirdzniecības līgumu, ar nosacījumu, ka attiecīgā dalībvalsts katrā atsevišķā gadījumā ir pārliecinājusies par to, ka maksājumu tieši vai netieši nesaņem 1. punktā minēta persona vai struktūra.

▼B

11. Šā panta 7., 8., 9. un 10. punkts neskar šā panta 3., 4., 4.a, 5. un 6. punktu un 10. panta 3. punktu.".

8) Lēmuma 24. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2. Ja Padome izlemj uz personu vai struktūru attiecināt 19. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā un 20. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā minētos pasākumus, tā atbilstīgi groza II pielikumu.".

9) Lēmuma 25. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2. Šā lēmuma I un II pielikumā iekļauj arī vajadzīgo informāciju attiecīgo personu vai struktūru identificēšanai, ja tāda ir pieejama, kā attiecībā uz I pielikumu noteikusi Drošības padome vai Komiteja. Attiecībā uz personām šāda informācija var ietvert vārdus un uzvārdus, arī pseidonīmus, dzimšanas datumu un vietu, valstspiederību, pases un identifikācijas kartes numurus, dzimumu, adresi (ja zināma) un amatu vai profesiju. Attiecībā uz struktūrām šāda informācija var saturēt nosaukumu, reģistrācijas vietu un datumu, reģistrācijas numuru un uzņēmējdarbības vietu. Lēmuma I un II pielikumā iekļauj arī datumu, kad veikta iekļaušana sarakstā.".

10) Lēmuma 26. panta 2. un 3. punktu aizstāj ar šādiem punktiem:

"2. Pasākumus saistībā ar aizliegumu importēt, pirkt vai transportēt Irānas jēlnaftu un naftas produktus, kā minēts 3.a pantā, pārskata, vēlākais, 2012. gada 1. maijā, jo īpaši pienācīgi ņemot vērā tādas jēlnaftas un tādu naftas produktu piedāvājuma pieejamību un finanšu nosacījumus, kuri ražoti valstīs, kas nav Irāna, nolūkā nodrošināt dalībvalstu energoapgādes nepārtrauktību.

3. Pasākumus, kas minēti 19. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā un 20. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā, pārskata regulāri un vismaz reizi 12 mēnešos. Tos pārstāj piemērot attiecīgajām personām un struktūrām, ja Padome saskaņā ar 24. pantā minēto procedūru secinājusi, ka nosacījumi to piemērošanai vairs netiek izpildīti.".

2. pants

1. Šā lēmuma I pielikumā uzskaitītās personas un struktūras pievieno Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā iekļautajam sarakstam.

2. Šā lēmuma II pielikumā norādīto struktūru izslēdz no Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā iekļautā saraksta.

3. Ierakstus Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā groza, kā izklāstīts šā lēmuma III pielikumā.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

▼B

I PIELIKUMS

2. panta 1. punktā minēto personu un vienību saraksts

I. **Personas un vienības, kas iesaistītas ar kodolenerģiju vai ballistiskajām raķetēm saistītās darbībās**

B. *Vienības*

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	*Central Bank of Iran* (arī *Central Bank of the Islamic Republic of Iran*)	Pasta adrese: *Mirdamad Blvd*., NO.144, Teherāna, Irānas Islāma Republika P.O. Box 15875 / 7177 Centrālais tālrunis: +98 21 299 51 Telegrāfa adrese: MARKAZBANK Telekss: 216 219-22 MZBK IR *SWIFT* adrese: BMJIIRTH Tīmekļa vietne: http://www.cbi.ir E-pasts: G.SecDept@cbi.ir	Iesaistīšanās darbībās, lai izvairītos no sankcijām	23.1.2012.
2.	*Bank Tejarat*	Pasta adrese: *Taleghani Br. 130, Taleghani Ave.* *P.O.Box* 11365 - 5416, Teherāna Tālr.: 88826690 Telekss: 226641 TJTA IR. Fakss: 88893641 Tīmekļa vietne: http://www.tejaratbank.ir	*Bank Tejarat* is valsts īpašumā. Tā ir tieši sekmējusi Irānas kodolcentienus. Piemēram, 2011. gadā *Bank Terjat* sekmēja desmitiem miljonu dolāru pārvietošanu, atbalstot ANO melnajā sarakstā iekļautās Irānas Atomenerģijas organizācijas centienus iegūt urāna koncentrāta pulveri (*yellowcake*). Irānas Atomenerģijas organizācija (*AEOI*) ir Irānas galvenā pētniecības un kodoltehnoloģiju izstrādes organizācija, un tā pārvalda skaldmateriālu ražošanas programmas. *Bank Terjat* ir arī palīdzējusi melnajā sarakstā iekļautajām Irānas bankām izvairīties no starptautiskām sankcijām, piemēram, darbojoties lietās, kurās iesaistīti ANO melnajā sarakstā iekļautās *Shahid Hemmat Industrial Group* aizsegguzņēmumi. Iepriekšējos gados *Bank Terjat* ir sniegusi finansiālus pakalpojumus ES sarakstā iekļautajai *Bank Mellat* un *Export Development Bank of Iran* (*EDBI*), un līdz ar to tā ir atbalstījusi Irānas Revolucionāro gvardu korpusa pakļautās un meitasstruktūras, ANO sarakstā iekļauto Aizsardzības rūpniecības organizāciju un ANO sarakstā iekļauto *MODAFL*.	23.1.2012.
3.	*Tidewater* (arī *Tidewater Middle East Co*.)	Pasta adrese: *No. 80, Tidewater Building, Vozara Street*, pie *Saie* parka, Teherāna, Irāna	Ir *IRGC* īpašumā vai kontrolē	23.1.2012.

▼B

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
4.	*Turbine Engineering Manufacturing* (*TEM*) (arī *T.E.M. Co*.)	Pasta adrese: *Shishesh Mina Street, Karaj Special Road*, Teherāna, Irāna	Izmantota kā sarakstā iekļautā Irānas gaisa kuģu ražošanas uzņēmuma (*Iran Aircraft Industries - IACI*) aizsegsabiedrība, lai slēptu iepirkumu darbības	23.1.2012.
5.	*Sad Export Import Company* (arī *SAD Import & Export Company*)	Pasta adrese: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No; 3/1, Teherāna, Irāna P.O. Box 1584864813 Teherāna, Irāna	Izmantota kā sarakstā iekļautās Aizsardzības nozaru organizācijas (*Defence Industries Organisation - DIO*) aizsegsabiedrība. Iesaistīta ieroču transportēšanā uz Sīriju. Tika konstatēta arī uzņēmuma iesaistīšanās nelikumīgā ieroču transportēšanā ar *M/V Monchegorsk*.	23.1.2012.
6.	*Rosmachin*	Pasta adrese: *Haftom Tir Square, South Mofte Avernue, Tour Line No*; 3/1, Teherāna, Irāna *P.O. Box* 1584864813 Teherāna, Irāna	*Sad Export Import Company* aizsegsabiedrība. Iesaistīta nelikumīgā ieroču transportēšanā ar *M/V Monchegorsk.*	23.1.2012.

II. **Islāma revolucionāro gvardu korpuss (*IRGC*)**

A. *Personas*

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	*Ali Ashraf NOURI*		*IRGC* komandiera vietnieks, *IRGC* Politiskā biroja vadītājs	23.1.2012.
2.	*Hojatoleslam Ali SAIDI* (arī *Hojjat- al-Eslam Ali Saidi or Saeedi*)		*IRGC* augstākā vadītāja pārstāvis	23.1.2012.
3.	*Amir Ali Haji ZADEH (arī Amir Ali Hajizadeh)*		*IRGC* gaisa spēku komandieris, brigādes ģenerālis	23.1.2012.

B. *Vienības*

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	*Behnam Sahriyari Trading Company*	Pasta adrese: *Ziba Buidling, 10th Floor, Northern Sohrevardi Street*, Teherāna, Irāna	2007. gada maijā nosūtīja divus konteinerus ar dažādu veidu šaujamieročiem no Irānas uz Sīriju, tādējādi pārkāpjot ANO DP Rezolūciju 1747(2007).	23.1.2012.

III. **Irānas Islāma Republikas kuģniecības uzņēmums (*IRISL*)**

B. *Vienības*

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	*BIIS Maritime Limited*	Pasta adrese: 147/1 *St. Lucia*, Valeta, Malta	Ir sarakstā iekļautās vienības *Irano Hind* īpašumā vai kontrolē	23.1.2012.

▼B

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
2.	*Darya Delalan Sefid Khazar Shipping Company* (Irāna) (arī *Khazar Sea Shipping Lines* vai *Darya-ye Khazar Shipping Company*, vai *Khazar Shipping Co.*, vai *KSSL*, vai *Daryaye Khazar (Caspian Sea) Co*., vai *Darya-e-khazar shipping Co.*	Pasta adrese: *M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzil, Gilan*, Irāna*No. 1, End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, Bandar Anzali*, 1711-324, Irāna	Ir *IRISL* īpašumā vai kontrolē	23.1.2012.

▼B

II PIELIKUMS

2. panta 2. punktā minētā vienība

Syracuse S.L

▼B

III PIELIKUMS

2. panta 3. punktā minētie ieraksti

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Pasta adrese: Schottweg 7, 22087 Hamburga, Vācija; Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH	Ir IRISL kontrolē un/vai darbojas IRISL labā. HTTS ir reģistrēts vienā adresē ar IRISL Europe GmbH Hamburgā, un tā vadītājs Dr. Naser Baseni agrāk bija nodarbināts IRISL.	►C1 26.7.2010. ◄
2.	Oasis Freight Agency	Pasta adrese: Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor; Sharaf Building, Dubaja, AAE; Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai P.O. Box 5562, Dubaja, Apvienotie Arābu Emirāti, ; Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubaja, Apvienotie Arābu Emirāti, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.) P.O. Box 4840, Sharjah, Apvienotie Arābu Emirāti,	Darbojās IRISL labā Apvienotajos Arābu Emirātos. To ir aizvietojusi vienība Good Luck Shipping Company, kas arī ir iekļauta sarakstā par darbību IRISL labā.	►C1 26.7.2010. ◄